



RUTA

Boletín trimestral de la Unidad
Regional de Asistencia Técnica -RUTA-
No. 21 - Abril 2002

Proyecto PNUD RLA/00/004, ejecutado por el
Banco Mundial, con Ministerios de Agricultura, BID,
FAO, FIDA, IICA, Gobiernos del Reino Unido (DFID)

en Centroamérica

Presentación

Esta es la edición No. 21 del boletín RUTA en Centroamérica; dentro de las secciones que lo conforman se incluye como Nota Técnica el artículo: La Crisis del Café en la Región Centroamericana, que resume el impacto de la situación actual del café en la economía de la región.

En la sección de Breves Regionales se incluyen dos artículos: (a) los resultados obtenidos en el primer taller realizado como parte del Programa Intensivo de Seguimiento y Evaluación (PRISE) desarrollado por RUTA y PREVAL; y (b) información sobre "Mejores Prácticas para las Intervenciones que promueven el Empleo Rural No Agrícola (ERNA) en América Latina" del DFID y el Banco Mundial.

Finalmente, en la sección Destacamos se incluye información sobre labores que han realizado las Unidades Técnicas Nacionales de Costa Rica, El Salvador y Honduras.

Noticias

Cambios de Personal en RUTA

Recientemente el señor Fernando Villamizar, Economista del Banco Interamericano de Desarrollo se acogió a su retiro; queremos agradecerle sus excelentes servicios en RUTA y sus aportes a los países en los que trabajó. Gracias también por su alegría y compañerismo!

Además, se han incorporado al equipo de RUTA, Mikkel Andersen, APO de la FAO, quien trabajará en temas relacionados con la certificación de productos orgánicos y Marco Camagni, APO del FIDA, cuya actividad estará orientada a apoyar el área de servicios financieros rurales. Bienvenidos a RUTA y a la región!

En esta edición:

- Presentación.....1
- Noticias.....1
- Nota Técnica: La Crisis del Café en la Región Centroamericana..... 2
- Breves Regionales.....3
- Destacamos4
- Actividades de Capacitación.....4

Colaboraron en este Boletín:

Miriam Hirezi, German Molina, Daniel Meza, Mario Castejón, Jonathan Wadsworth.

Edición: John Kellenberg, Carmen Eugenia Morales, Lorena Deras.

Diseño y realización gráfica: Roxana Romero.



La Crisis del Café en la Región Centroamericana

Mario Castejón

Especialista en Comercialización y Comercio Internacional FAO-RUTA
mcastejon@ruta.org

Cambios estructurales en el mercado internacional del café en los últimos años están teniendo un profundo impacto en las economías nacionales y el sector rural de los países exportadores de café en Centroamérica. El café ha sido históricamente, y es hasta la fecha, uno de los principales productos generadores de divisas y de empleo rural en el istmo, por lo que la suerte de este producto en los mercados internacionales afecta en gran medida el desempeño económico de los países de la región y los medios de vida de cientos de miles de pobladores del área rural.

Incrementos cuantitativos y cualitativos en la producción de este cultivo en importantes países exportadores han cambiado la estructura de la oferta mundial de café en los últimos años. Igualmente, mejoras tecnológicas en los procesos de industrialización del café han permitido a la industria procesadora de café trabajar de manera más eficiente, lo que se ha traducido en cambios estructurales en la demanda mundial de café. Como resultado de estos cambios, los precios internacionales del café han caído por más del 50 por ciento en los últimos tres años, y han alcanzado el nivel más bajo de las últimas 3 décadas. Es más, en términos reales, los precios actuales del café estarían entre los más bajos de la historia. A diferencia del pasado, cuando los períodos de precios bajos eran el resultado de desfases cíclicos entre los niveles de producción y de existencias y los niveles de consumo, y por ende eran de relativamente corto plazo, la situación actual resultante de cambios estructurales en la economía mundial del café, se perfila de carácter duradero para el mediano y largo plazo.

Estudios recientes estiman que, como consecuencia directa de los bajos precios internacionales del café y de las disminuciones en los niveles de producción de las últimas temporadas, el valor de las exportaciones de café de los cinco principales países productores de la región Centroamericana se redujo en más de US\$700 millones, o sea más del 40 por ciento, entre los años 2000 y 2001. Por otro lado, se estima que para finales del actual año productivo, la generación de empleo estacional del subsector del café en la región, se reducirá en un 20 por ciento, mientras que la generación de empleo permanente se reducirá en más de un 50 por ciento. Aunque la exactitud de estos cálculos es debatible, no queda duda que la "crisis" que atraviesa la economía cafetalera, y como resultado de ésta también el sector rural de Centroamérica, es de suma gravedad.

Dada la severidad de esta crisis económica y social, los sectores públicos y privados de los países del istmo centroamericano han iniciado acciones para enfrentarla. Por su lado, las agencias internacionales de cooperación han emprendido acciones para apoyar y complementar estos esfuerzos. Las agencias socias de RUTA, BID y Banco Mundial han realizado una serie de estudios sobre el subsector cafetalero en los países de América Central, así como de temas relacionados con la producción, el comercio del café, y su relación con la economía rural y el medio ambiente. Las recomendaciones que de los mismos se derivan, serán discutidos en un taller regional sobre la crisis cafetalera y su impacto en la economía rural de Centroamérica, auspiciado por el BID, el Banco Mundial y la USAID, previsto a realizarse en Antigua, Guatemala del 3-5 de abril 2002. En el próximo boletín se presentará un resumen de los resultados y conclusiones de este Taller.

La Unidad Regional de RUTA ha coordinado las labores preparatorias a la formulación de un "Programa de Reconversión y Diversificación de la Producción de Cafés con Reducidas Perspectivas de Mercado", que le fuera solicitado al Centro de Inversiones de la FAO, por el Gobierno de Guatemala. El Programa buscará: (a) promover la reconversión y diversificación de las áreas de producción de tipos de café con reducidas perspectivas de mercado hacia otras actividades agropecuarias, agroforestales, forestales y/o actividades fuera de la finca y; (b) promover el desarrollo de actividades de industrialización, eco-certificación, mercadeo y otras, que pudieran permitirle a estos tipos de café mejorar sus perspectivas en el mercado. Se esperaría que esta experiencia pudiera ser aprovechada por otros países de la región.

Finalizado Primer Módulo del PRISE

Un grupo de 25 profesionales de América Central y el Caribe, quienes laboran para proyectos financiados por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), culminaron exitosamente en Costa Rica el primer Módulo: "Introducción a los Sistemas de Seguimiento y Evaluación como Elemento Estratégico de Apoyo a la Gestión y el Impacto", del Programa Intensivo en Seguimiento y Evaluación (PRISE).

El módulo, que fue elogiado por sus asistentes por su alto nivel de dinamismo, interacción y rigurosidad, se realizó en Heredia, Costa Rica y tuvo como objetivo principal actualizar y uniformar los principales conceptos, enfoques y principios en seguimiento y evaluación de proyectos.

Los organizadores (RUTA y PREVAL II), conferencistas y participantes de este primer módulo de PRISE resaltaron la importancia de adquirir nuevos conocimientos para dar un efectivo seguimiento y evaluación al impacto que producen los proyectos FIDA.

De igual forma, han dado inicio los talleres de asesoría en terreno (actividades de asistencia técnica complementaria a la capacitación, en proyectos seleccionados), que están contribuyendo a reforzar los conocimientos adquiridos por los participantes en el módulo y a la institucionalización del seguimiento y evaluación en los proyectos.

Un segundo módulo sobre el tema de Estudios de Base y Sistemas de Seguimiento se estará realizando en el mes de junio de 2002, con la presencia de los mismos participantes del módulo 1.

Basado en el Artículo
"Primer Curso del PRISE culmina con éxito"

Néfer Muñoz, Periodista

Mejores Prácticas y Estrategias para las Intervenciones que Promueven el Empleo Rural No Agrícola (ERNA) en América Latina

Jonathan Wadsworth
Especialista en Medios de Vida Rural DFID-RUTA
jwadsworth@ruta.org

El empleo rural no agrícola (ERNA) es un aspecto del desarrollo rural que ha recibido poca atención en programas y proyectos tradicionales. No obstante, en vista de las crecientes experiencias y su potencial de contribuir al crecimiento económico, representa un área que merece una mayor comprensión.

El término "no-agrícola" se refiere a los sectores de servicios y manufacturas. Este último bien puede incluir el procesamiento de productos agrícolas o pecuarios, mientras que el sector servicios incluye el comercio de productos originarios de la agricultura. Por su parte el empleo se refiere al trabajo asalariado o auto-empleo, que puede ocurrir en cualquier lugar del espacio rural (en la finca, en la casa, en el pueblo rural, etc.). La definición no depende de la escala de operación que podría variar desde una fábrica grande con centenares de trabajadores hasta un pequeño taller unipersonal. El tipo de tecnología empleada tampoco afecta la definición y puede ser tradicional o moderna, intensiva en el uso de capital o de mano de obra.

Durante el 2001 el Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico (DFID) y el Banco Mundial asignaron a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP) con sede en Chile, llevar a cabo una serie de estudios de casos sobre estrategias y prácticas empleadas por programas y proyectos de desarrollo rural en cinco países latinoamericanos, con el fin de identificar las mejores prácticas sobre intervenciones que promuevan el empleo rural no agrícola (ERNA).

El estudio intentó sistematizar la información disponible por medio de 4 cuestionamientos claves referentes a las intervenciones que promueven el ERNA:

1. Deben estimular y alimentar el desarrollo económico local - ¿Cómo es que la intervención lo asegura?
2. Deben estar orientadas por las fuerzas del mercado - ¿Cómo es que la intervención promueve vínculos con las demandas del mercado?
3. Deben mejorar la cadena de oferta entera (desde el acceso a insumos, producción, mercadeo, distribución) - ¿Cómo es que la intervención lo logra?
4. Deben llevar a un desarrollo continuo y sostenido por el mercado, aún después de concluirse el proyecto o programa - ¿Cuáles son las medidas tomadas para asegurar esto?

Las respuestas a estas interrogantes se estarán discutiendo en un taller regional organizado por RUTA, DFID y Banco Mundial, a llevarse a cabo en San José, Costa Rica el 19 y 20 marzo. En el próximo Boletín se darán a conocer los resultados de estos estudios con mayor detalle.



El Salvador

Reconversión Agroempresarial en ELS

En noviembre del año 2000 el Gobierno de El Salvador formalizó con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), un contrato de préstamo por un monto total de US\$ 30 millones, para el financiamiento del Proyecto de Reconversión Agroempresarial (PRA).

El objetivo de este Proyecto es promover el aumento en los ingresos generados por actividades agropecuarias y forestales, mediante una mayor eficiencia en el desarrollo de las mismas y el incremento en el valor agregado. Este objetivo se pretende alcanzar a través de la innovación de los servicios de apoyo a la producción en materia tecnológica, sanidad, información y creación de centros de agro negocios, así como a través de la reconstrucción, rehabilitación y modernización de sistemas de riego y drenaje, fomentando en el proceso, alianzas estratégicas entre los sectores público y privado.

El Proyecto RUTA ha brindando apoyo al MAG tanto en la fase de gestión del préstamo, como en la presente fase, para el cumplimiento de las condiciones de efectividad. El apoyo específico está referido, entre otros a la revisión de las propuestas técnicas del proyecto, organización y facilitación de talleres para la elaboración de la estrategia operativa, revisión del marco lógico y participación en el proceso de selección del coordinador del proyecto. De cumplirse las condiciones de efectividad, se espera iniciar con su implementación a mediados del presente año.

Honduras

Actividades de Protección para Arrecifes Islas del Cisne.

La UTN de Honduras colaboró en una misión de evaluación a las Islas del Cisne, que constituyen uno de los últimos ecosistemas marítimos y de vida silvestre que pueden ser rescatados y preservados como hábitat natural, en vista de que se está dando un aprovechamiento inadecuado de los recursos pesqueros principalmente la pesca de langosta y camarón. En este sentido, es importante considerar la incorporación de estas islas a la cobertura de algún proyecto de conservación de recursos naturales.

Las Islas del Cisne conforman un parque marino declarado por el Gobierno de Honduras desde inicios de la pasada década, y la protección de los arrecifes existentes en la zona, puede tener una

connotación multipropósitos, que se anticipe al desarrollo de proyectos ecológicos y turísticos que están a nivel de idea por parte de interesados del sector privado.



Actividad	Fecha	Participantes y agencias	Lugar
Taller Regional sobre Promoción de Empleo Rural No Agrícola en América Central	19-20 de marzo	40 personas de Ministerios de Agricultura y Ganadería, CAC, RUTA, IICA, Proyectos FIDA y Consultores.	San José, Costa Rica
Curso Formulación y Evaluación de Inversiones Rurales	8-12 de abril	PACTA, RUTA/FAO	Honduras
Taller hacia donde va la pobreza rural en Nicaragua y Honduras: Un diálogo multiactor sobre los hechos, percepciones y estrategias	29-30 de mayo	Funcionarios de Ministerios de Agricultura de Honduras y Nicaragua, Consultores. RUTA, DFID	Honduras
Segundo Módulo PRISE: Estudios de base y sistema de seguimiento	Junio	Proyectos FIDA, PREVAL II, RUTA	Guatemala

Costa Rica

Costa Rica. Propuesta de un Fondo de Desarrollo Rural

Con la gestión de la Unidad Técnica Nacional (UTN-CR/RUTA) y el apoyo financiero de RUTA Regional, la Mesa Nacional Campesina (MNC) asignó al Centro de Estudios para el Desarrollo Rural (CDR) de la Universidad Libre de Ámsterdam, para formular una "Propuesta Técnica para Establecer un Fondo de Desarrollo Rural en Costa Rica". El Fondo Desarrollo Rural (FDR), estaría constituido por cinco elementos: a) Fondo de crédito para financiar las actividades productivas en el sector rural; b) Fondo de garantía para respaldar los préstamos de los productores que no puedan garantizar completamente sus créditos con activos; c) Seguro de cosecha para proteger los productores contra fluctuaciones en sus ingresos por factores externos; d) Programa de apoyo institucional para dar seguimiento y apoyo a las entidades participantes en el manejo y administración de su cartera crediticia; y e) Programa de apoyo para la gestión de proyectos viables a través de las organizaciones campesinas. Se estima que el FDR podría atender 15,000 productores durante un período de cinco años. Los recursos necesarios para satisfacer la demanda crediticia de estos productores se estiman en unos US\$ 30 millones.

La Mesa Nacional Campesina (MNC), es la entidad que tomó la iniciativa para la formulación de esta propuesta con el apoyo del Ministro de Agricultura de Costa Rica. La MNC es una organización de carácter nacional, al servicio de los intereses de los campesinos y campesinas costarricenses, que aglutina a pequeños productores de diversos sectores y rubros de todo el país. Actualmente, la propuesta de proyecto está siendo analizada por las autoridades del Gobierno para su implementación posterior.

Objetivo de RUTA: responder a las necesidades de asistencia técnica y financiera de los Gobiernos y la sociedad Civil, aprovechando sinergias interagenciales que resulten en mayores impactos para el desarrollo rural sostenible, que reduzca la pobreza en la región centroamericana.

Unidad Regional de Asistencia Técnica -RUTA-

Teléfono: (506)255-4011

Apdo.Postal 211-2100, Guadalupe

E-mail: regional@ruta.org

Fax:(506) 222-6556

San José. Costa Rica.

<http://www.ruta.org>